



SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE
BOLLETTINO

HOLY SEE PRESS OFFICE BUREAU DE PRESSE DU SAINT-SIÈGE PRESSEAMT DES HEILIGEN STUHLIS
OFICINA DE PRENSA DE LA SANTA SEDE SALA DE IMPRENSA DA SANTA SÉ
BIURO PRASOWE STOLICY APOSTOLSKIEJ دار الصحافة التابعة للكرسي الرسولي

N. 0295

Venerdì 01.06.2007

Sommario:

- ◆ **LE LETTERE CREDENZIALI DEGLI AMBASCIATORI DI: PAKISTAN, ISLANDA, ESTONIA, BURUNDI, SUDAN**
- ◆ **DISCORSO DEL SANTO PADRE AGLI AMBASCIATORI IN OCCASIONE DELLA PRESENTAZIONE COLLETTIVA DELLE LETTERE CREDENZIALI**

◆ **LE LETTERE CREDENZIALI DEGLI AMBASCIATORI DI: PAKISTAN, ISLANDA, ESTONIA, BURUNDI, SUDAN**

LE LETTERE CREDENZIALI DEGLI AMBASCIATORI DI: PAKISTAN, ISLANDA, ESTONIA, BURUNDI, SUDAN

• DISCORSO DEL SANTO PADRE ALL'AMBASCIATORE DEL PAKISTAN PRESSO LA SANTA SEDE, S.E. LA SIGNORA AYESHA RIYAZ

• DISCORSO DEL SANTO PADRE ALL'AMBASCIATORE D'ISLANDA PRESSO LA SANTA SEDE, S.E. IL SIGNOR STEFÁN LÁRUS STEFÁNSSON

• DISCORSO DEL SANTO PADRE ALL'AMBASCIATORE DI ESTONIA PRESSO LA SANTA SEDE, S.E. IL SIGNOR JÜRI SEILENTAL

• DISCORSO DEL SANTO PADRE ALL'AMBASCIATORE DEL BURUNDI PRESSO LA SANTA SEDE, S.E. LA SIGNORA DOMITILLE BARANCIRA

• DISCORSO DEL SANTO PADRE ALL'AMBASCIATORE DEL SUDAN PRESSO LA SANTA SEDE, S.E. IL SIGNOR AHMED HAMID ELFAKI HAMID

Alle ore 11 di questa mattina, nella Sala del Concistoro, il Santo Padre Benedetto XVI ha ricevuto in Udienza, in

occasione della presentazione delle Lettere Credenziali, le Loro Eccellenze i Signori Ambasciatori di: Pakistan, Islanda, Estonia, Burundi e Sudan.

Di seguito pubblichiamo i discorsi consegnati dal Papa agli Ambasciatori degli Stati sopra elencati, nonché i cenni biografici essenziali di ciascuno:

• DISCORSO DEL SANTO PADRE ALL'AMBASCIATORE DEL PAKISTAN PRESSO LA SANTA SEDE, S.E. LA SIGNORA AYESHA RIYAZ

Your Excellency,

It gives me pleasure to welcome you to the Vatican as I accept the Letters of Credence by which you are appointed Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of the Islamic Republic of Pakistan to the Holy See. I would ask you to convey my greetings to His Excellency President Pervez Musharraf, and to the government and people of your nation. I am confident that the spirit of cooperation that has marked our diplomatic relations for over five decades will continue to promote the fundamental values which serve to uphold the inherent dignity of the human person. I would also ask you to extend affectionate greetings to the Catholic faithful in Pakistan and their Bishops and to assure them of my fervent prayers for their well-being.

You have rightly highlighted our common goal of fostering peace and justice in the world to secure a better future for mankind. This can only be accomplished when there is genuine cooperation between peoples, religions and nations. In this regard, the Holy See appreciates Pakistan's commitment to work together with the international community to bring greater stability to your region and to protect innocent lives from the threats of terrorism and violence. The road to national and international security is long and difficult. It takes great patience and resolve. Notwithstanding the obstacles encountered along the way, all efforts to keep open the pathway to peace, stability and hope should be encouraged and promoted.

The people of Pakistan know only too well the suffering caused by violence and lawlessness which, as Your Excellency correctly noted, lead to destabilization. The principles of democracy assure the freedom to express political opinions publicly in a variety of ways. This right should always be exercised responsibly so that civil order is maintained and social harmony protected and fostered. I know your government is aware that the roots of political unrest and agitation within your borders must be addressed, and ways of sustaining civic and democratic institutions must be strengthened. In this way, national solidarity is enhanced, and peaceful ways of reconciling differences are encouraged.

One such step your country has taken in this direction is exemplified in your recent electoral reforms, which are aimed at facilitating the full participation of all citizens, including those belonging to minority groups. I would also like to acknowledge recent legislative decisions in Pakistan aimed at eliminating unjust forms of prejudice and discrimination against women. Pakistan has always placed a high value on education. Good schooling not only attends to the cognitive development of children, but the spiritual as well. Led by their teachers to discover the uniqueness of each human being as a creature of God, young people will come to recognize the dignity common to all men and women, including those belonging to cultures and religions different from their own. In this way, the civil life of a nation matures, making it possible for all citizens to enjoy the fruits of genuine tolerance and mutual respect.

A robust democratic society depends on its ability to uphold and protect religious freedom—a basic right inherent in the very dignity of the human person. It is therefore essential to safeguard citizens who belong to religious minorities from acts of violence. Such protection not only accords with human dignity but also contributes to the common good. During an era in which threats against religious freedom are becoming more ominous throughout the world, I encourage Pakistan to bolster its efforts in securing freedom for people to live, worship, and perform works of charity according to the dictates of their conscience and with immunity from intimidation. There is in fact an inseparable bond linking the love and worship of Almighty God with love and service toward one's neighbour (*Deus Caritas Est*, 16). Pakistan witnessed such charity in action in the aftermath of the tragic earthquake that struck your nation in 2005, when many organizations, including the Catholic Church, helped relieve the suffering of those affected by this natural disaster. The Catholic Church continues to play an important role in providing

education, health care, and other charitable services to all your citizens, regardless of religious affiliation.

I wish to conclude by expressing my deep respect and admiration for the religious heritage that has inspired the human development of your country, and continues to animate its aspirations for greater peace and mutual understanding. Christians and Muslims both worship the One God, the Almighty, Creator of heaven and earth. It is this belief that moves us to unite minds and hearts as we work tirelessly for peace, justice, and a better future for mankind.

Be assured that the various departments of the Roman Curia stand ready to offer their services to help achieve these noble goals. As you carry out the duties entrusted to you, I extend to Your Excellency my sincere wish that your public service will bear much fruit. Upon you, your family and your fellow citizens I cordially invoke the abundant blessings of Almighty God.

S.E. la Signora Ayesha Riyaz
Ambasciatore del Pakistan presso la Santa Sede

È nata il 12 giugno 1958.

È sposata ed ha un figlio.

Ha conseguito una dottorato in Lettere presso l'Università di Cambridge (1980) ed un diploma in lingua francese al Centro di Lingue Moderne di Vichy, Francia (1985).

Entrata al servizio del Ministero degli Affari Esteri nel 1982, ha superato gli esami delle Accademie per la pubblica amministrazione (1982-1983) e del servizio diplomatico (1983-1984), ricoprendo successivamente i seguenti incarichi: Funzionario presso il Ministero degli Affari Esteri (1984-1985); Segretario di Ambasciata a Washington (1986-1989); Direttore di Sezione presso il Ministero degli Affari Esteri (1989-1993); Primo Segretario di Ambasciata a Pretoria (1993-1996); Direttore dell'Accademia per il Servizio diplomatico del Ministero degli Affari Esteri (1996-2002); Ministro di Ambasciata a Parigi e Delegato Permanente aggiunto presso l'UNESCO (2002-2006).

Da novembre 2006 è Ambasciatore in Svizzera, ove risiede.

[00789-02.01] [Original text: English]

• DISCORSO DEL SANTO PADRE ALL'AMBASCIATORE D'ISLANDA PRESSO LA SANTA SEDE, S.E. IL SIGNOR STEFÁN LÁRUS STEFÁNSSON

Your Excellency,

It is with particular pleasure that I welcome you to the Vatican and accept the Letters of Credence by which you are appointed Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Iceland to the Holy See. I would ask you kindly to convey to His Excellency President Ólafur Ragnar Grímsson, and to the government and people of your country my gratitude for their good wishes, which I warmly reciprocate, and to assure them of my prayers for the nation's spiritual well-being.

The Church's diplomatic relations form a part of her mission of service to the international community. This engagement with civil society is anchored in her conviction that the hope of building a more just world must acknowledge man's supernatural vocation. It is from God that men and women receive their essential dignity and with it the capacity and the call to direct their steps towards truth and goodness (cf. Encyclical Letter *Fides et Ratio*, 5). Within this broad perspective we can counter the pragmatic tendency, so prevalent today, which tends to engage only with the symptoms of social fragmentation and moral confusion. Where humanity's transcendent dimension is brought to light, individuals' hearts and minds are drawn to God and to the very essence of human life – truth, beauty, moral values, other persons, and being itself – (cf. *ibid.*, 83) leading them to a sure foundation and vision of hope for society.

As Your Excellency has observed, integral to Iceland's history is the Gospel of Jesus Christ including its missionary dimension. For over a thousand years Christianity has shaped Icelandic culture. In more recent times these spiritual roots have found a degree of resonance in your relations with Europe. This common cultural and

moral identity, forged by the universal values of Christianity, is not simply of historical importance. Being foundational, it can remain as a 'ferment' of civilization. In this regard, I commend your government's open recognition of Christianity's fundamental role in the life of your nation. When public moral discernment is not emptied of meaning by a secularism which neglects truth while highlighting mere opinion, both civil and religious leaders can uphold the absolute values and ideals inherent in the dignity of every person. In this way together they can offer our young people a future of happiness and fulfilment.

Iceland's significant contribution to the security and social development of the worldwide human family belies its size and the number of its citizens. Your nation's commitment to supporting peace-keeping operations and aid projects is readily recognized by the Holy See and esteemed by the international community. While your founder member status of NATO and your long history of United Nations Organization membership are well known, perhaps less known is the highly effective work of the Icelandic Crisis Response Unit. This well-respected service is an outstanding example, from the field of international relations, of men and women enlightened by the splendour of truth, setting out on the path of peace (cf. *Message for the 2006 World Day of Peace*, 3). Such initiatives aptly illustrate how the will to resolve conflicts peacefully and the determination to govern by justice, integrity, and service of the common good can be achieved.

Preservation of the environment and promotion of sustainable development are increasingly seen as matters of grave concern for all. As reflections and studies on ecology mature, it becomes more and more evident that there is an inseparable link between peace with creation, and peace among people. The full understanding of this relationship is found in the natural and moral order with which God has created man and has endowed the earth (cf. *Message for the 2007 World Day of Peace*, 8-9).

The close connection between these two ecologies comes into sharp focus when the questions of food resources and energy supply are addressed. The international community recognizes that the world's resources are limited. Yet the duty to implement policies to prevent the destruction of that natural capital is not always observed. Any irresponsible exploitation of the environment or hoarding of land or marine resources reflect an inhumane concept of development, the consequences of which affect the poorest countries most. Iceland, acutely aware of these matters, has rightly emphasized the relationship between the Millennium Development Goals and environment protection and the sustainable use of resources, and has laudably drawn attention to the fact that the large majority of those who make their living from fisheries are families in the developing world.

Mr Ambassador, the members of the Catholic Church in your country, though few, reach out to the entire Icelandic society. Expressing the Church's belief in the "unbreakable bond between love of God and love of neighbour" (*Deus Caritas Est*, 16), they undertake works of charity from their small but vibrant parish communities. A particularly beautiful example of this is found in the Carmelite convent of contemplative life in Hafnarfjörður, where the Sisters pray daily for the needs of all Icelanders.

Your Excellency, I am confident that the mission which you begin today will help to strengthen even further the cordial bonds of understanding and cooperation between Iceland and the Holy See. Please rest assured that the various offices of the Roman Curia are ready to assist you in the fulfilment of your duties. Upon you, your family and your fellow citizens I invoke the abundant blessings of Almighty God.

S.E. il Sig. Stefán Lárus Stefánsson
Ambasciatore d'Islanda presso la Santa Sede

È nato a Reykjavík il 6 marzo 1957.

È sposato ed ha due figli.

Specializzato in Diritto, è stato giornalista presso il *Daily Newspaper* di Reykjavík (1982-1983) e presso il Dipartimento estero della TV nazionale (1986-1987).

Entrato in carriera diplomatica, ha ricoperto i seguenti incarichi: Funzionario presso il Ministero degli Affari Esteri (1987); Primo Segretario di Ambasciata negli Stati Uniti d'America (1987-1990); Primo Segretario di Ambasciata nell'Unione Sovietica (1990-1991) e successivamente nella Federazione Russa (1991-1994); Consigliere presso il Ministero degli Affari Esteri (1994-1997); Rappresentante Permanente aggiunto presso le Nazioni Unite a New York (1997-2000); Segretario Generale della Presidenza della Repubblica (2000-2006); Capo del Protocollo del

Ministero degli Affari Esteri (2006).

Dal settembre 2006 è Ambasciatore e Rappresentante Permanente presso il Consiglio d'Europa a Strasburgo, ove risiede.

Parla inglese, danese, norvegese, svedese e tedesco.

[00790-02.01] [Original text: English]

• DISCORSO DEL SANTO PADRE ALL'AMBASCIATORE DI ESTONIA PRESSO LA SANTA SEDE, S.E. IL SIGNOR JÜRI SEILENTHAL

Mr Ambassador,

I am very pleased to welcome you to the Vatican and to accept the Letters of Credence by which you are appointed Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of the Republic of Estonia to the Holy See. I thank you for the cordial greetings which you have brought to me from President Ilves and I ask you kindly to convey to him my own respectful greetings, together with my prayerful good wishes for the prosperity and well-being of the Estonian people.

In recent years, while carrying forward the demanding task of social and economic reform at home, Estonia has also sought to strengthen its bonds with Europe and the international community. Your nation's membership in the European Union represents, as Your Excellency has pointed out, not only a resumption of ties stretching back over the centuries, but also the reaffirmation of a great political and spiritual heritage which has shaped the soul of your nation. Europe today, caught up in the process of rapid transformation, has made significant progress in building a common home marked by solid economic growth, the development of new models of unity that are respectful of differences, and a dedication to cooperation in the cause of justice and peace. Estonia has much to contribute to the Europe of tomorrow, thanks in no small part to her hard-won realization of the value of freedom and the sacrifices which freedom entails.

The great revolution which swept Eastern Europe in the final decade of the last century testified, in fact, to the innate and irrepressible yearning for freedom present within individuals and peoples, as well as the inseparability of authentic freedom from the pursuit of truth, respect for the transcendent dignity of each human person, and a commitment to mutual respect and solidarity. These values, a precious legacy of Estonia's millennial history, must be constantly reappropriated and given practical expression in every sphere of political and social life, in the conviction that they can ensure the breadth of vision and awaken the spiritual energies necessary for creating a future of hope. In recent years your nation has experienced at first hand the daunting challenge of fashioning a society which is genuinely free yet at the same time faithful to its defining traditions. Europe needs this witness, which will surely help the Continent as a whole to "recognize and reclaim with creative fidelity" its fundamental values, values which were decisively shaped by the Christian message (cf. *Ecclesia in Europa*, 109) and constitute an inalienable element of its true identity.

I am grateful for Your Excellency's kind words about the Church in Estonia, and I assure you that the nation's Catholics desire to play their part, in a spirit of respectful cooperation with other Christian believers, in the life of the nation. The Church proposes her teaching in the conviction that the truth of the Gospel sheds light on the reality of the human situation and provides the wisdom needed for individuals and communities to discern and embrace the demands of the moral law which provide the necessary and enduring foundation for just and harmonious relations within society. In a special way, the Church is committed to the promotion of the sanctity of marriage, the basic role and mission of the family, the education of children and respect for God's gift of life from conception to natural death. Since the health of any society depends in no small measure on the health of its families (cf. *Sacramentum Caritatis*, 29), I trust that this witness will contribute to the consolidation of family and community life and, together with wise and far-sighted social policies, will help to revitalize Estonia's long history of strong and united families. For it is in the family, above all, that the young are trained in goodness, generosity, forgiveness and fraternal concern for others, and given a sense of personal responsibility for building a world of freedom, solidarity and hope.

With these sentiments, Mr Ambassador, I offer my prayerful wishes for the work you now undertake in the

service of your nation, and I assure you of the constant readiness of the offices of the Holy See to assist you in the fulfilment of your duties. Upon you and your family, and upon all the beloved Estonian people, I cordially invoke God's blessings of joy and peace.

S.E. il Signor Jüri Seilenthal
Ambasciatore di Estonia presso la Santa Sede

È nato il 28 dicembre 1970.

È sposato ed ha due figli.

È laureato in sociologia all'Università di Tartu (1993).

Entrato in carriera diplomatica nel 1995, ha ricoperto i seguenti incarichi: Funzionario presso il Ministero degli Affari Esteri (1995-1997); Incaricato d'Affari a.i. dell'Ambasciata estone a Dublino (1997-1999); Sottosegretario aggiunto del Ministero degli Affari Esteri (1999-2006) e contemporaneamente: Ambasciatore presso lo Stato d'Israele (1999-2004), la Repubblica Italiana (2002-2006) e la Repubblica di Malta (2003-2006).

Dall'agosto 2006 è Capo di Gabinetto del Ministro degli Affari Esteri.

Risiede a Tallinn.

Parla inglese, italiano, finlandese e russo.

[00791-02.01] [Original text: English]

• DISCORSO DEL SANTO PADRE ALL'AMBASCIATORE DEL BURUNDI PRESSO LA SANTA SEDE, S.E. LA SIGNORA DOMITILLE BARANCIRA

Madame l'Ambassadeur,

1. C'est avec plaisir que j'accueille Votre Excellence à l'occasion de la présentation des Lettres qui L'accréditent comme Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire de la République du Burundi près le Saint-Siège.

J'ai été sensible aux paroles cordiales que vous m'avez adressées et je vous en remercie vivement. Elles témoignent de l'intérêt manifesté par les Autorités de votre pays au développement de relations d'estime et de concorde entre le Burundi et le Siège apostolique. Par votre intermédiaire, il m'est agréable de présenter à Son Excellence Monsieur Pierre Nkurunziza, Président de la République du Burundi, les vœux que je forme pour sa personne et pour l'accomplissement de sa haute mission au service de la nation. Je salue aussi avec affection tous les habitants de votre pays, n'oubliant pas les souffrances de la population, qui a été durement éprouvée par tant d'années de guerre, qui en subit encore aujourd'hui les conséquences et qui a également été frappée périodiquement par la sécheresse et par des inondations. Je veux les assurer de ma constante sollicitude à leur égard. Je prie Dieu de soutenir tous les Burundais dans l'engagement courageux et généreux qui les anime pour édifier ensemble une société toujours plus fraternelle et plus solidaire, qui soit aussi plus largement un signe concret et un appel vigoureux à la consolidation de la paix et de la stabilité dans la région des Grands Lacs !

2. Comme vous le soulignez, l'Église catholique n'a cessé de manifester sa proximité envers le peuple burundais, partageant ses joies et ses épreuves et payant elle-même un lourd tribut à la cause de la paix et de la réconciliation dans le pays. Je suis sensible à l'hommage que vous rendez à Son Excellence Monseigneur Michael A. Courtney, Nonce apostolique, assassiné le 29 décembre 2003 après avoir rencontré les Autorités religieuses, politiques et militaires dans le diocèse de Bururi. En évoquant le souvenir de cet archevêque bon et fidèle, serviteur de la paix et de la fraternité entre les peuples, je forme des vœux pour que les Autorités du pays ne ménagent pas leurs efforts pour que la lumière sur cet assassinat soit faite et pour que les responsables soient traduits devant la justice.

3. Parmi les instruments proposés pour la consolidation de la paix dans votre pays, la mise en place d'une *Commission Vérité et Réconciliation* (C.V.R.) a été envisagée. Pour ne pas décevoir les attentes qui sont grandes en la matière, il est nécessaire que tous se préparent à ce travail de purification, délicat et essentiel, avec le maximum d'attention, d'ouverture d'esprit et de cœur. Ainsi, dans une recherche patiente et obstinée de la vérité, il sera possible à chacun de contribuer à guérir les blessures de la guerre avec le baume du pardon, qui n'exclut pas la justice, et d'engager le pays sur la voie de la paix et du développement intégral. L'Église au

Burundi est prête à prendre une part active à ce processus, notamment par la célébration de Synodes diocésains, par le dialogue, par la participation à des actions communes, pour sensibiliser toutes les couches de la population à ces enjeux majeurs et pour contribuer de manière active à l'établissement d'une paix durable et d'une réconciliation sincère. Sans un tel travail en profondeur, il sera sans doute difficile pour beaucoup de gens d'envisager l'avenir avec espérance.

D'autres signes encourageants manifestent la volonté commune de travailler activement à la paix et à la réconciliation. Il convient notamment de faire mention des négociations en cours entre le Gouvernement et le Palipehutu-FNL, en vue de la mise en œuvre de l'Accord de cessez-le-feu signé le 7 septembre 2006. En me réjouissant de cette volonté de dialogue, j'invite toutes les parties en présence à honorer leurs engagements et à avoir par-dessus tout le courage de la paix, sans lequel il ne peut y avoir de véritable développement.

4. Vous rappelez, Excellence, l'engagement de tous les Burundais sur le chemin de la consolidation de la paix sociale et de la relance économique. Dans cet effort complexe et de longue haleine, qui vise la reconstruction matérielle et morale du pays, le Burundi n'est pas seul et ne peut pas être laissé seul. La communauté internationale n'a d'ailleurs pas manqué d'offrir son aide morale et son appui économique. La table ronde des *donateurs* pour le développement, qui s'est tenue à Bujumbura les 24 et 25 mai dernier, a manifesté de manière éloquente cet engagement des délégations présentes à recueillir les fonds nécessaires pour garantir le financement du Programme des actions prioritaires, en particulier l'amélioration de la bonne gouvernance et de la sécurité, la promotion d'une croissance économique durable toujours plus équitable, le développement du capital humain, ainsi que la lutte contre le sida. Il faut aussi se réjouir de l'entrée du Burundi dans la Communauté de l'Afrique orientale, et du choix de votre pays comme siège du Secrétariat exécutif de la Conférence internationale sur la région des Grands Lacs. Cette marque de confiance nécessite en retour que le Burundi réponde à cet honneur en montrant un sens exemplaire de responsabilité dans l'adoption et dans la mise en œuvre du *Pacte sur la paix, la stabilité et le développement dans la région des Grands Lacs*, signé à Nairobi le 15 décembre dernier. Je ne doute pas que tout sera fait pour que les engagements pris soient respectés et pour que tous les Burundais puissent envisager l'avenir avec sérénité et devenir acteurs de leur propre développement.

Si tous les habitants du pays sont appelés à contribuer dans la mesure de leurs capacités à la reprise économique et sociale du Burundi, il est juste qu'ils puissent en partager les fruits. Pour permettre aux catégories sociales les plus vulnérables et les plus exposées à la violence, aux actes de banditisme, aux maladies – je pense en particulier aux enfants, aux femmes, aux réfugiés –, de profiter pleinement des fruits du développement, il est notamment nécessaire que les responsables de la vie publique accèdent à une prise de conscience toujours plus grande et plus authentique des valeurs morales. Ces valeurs universelles, comme le sens du bien commun, l'accueil fraternel de l'étranger, le respect de la dignité de toute vie humaine, la solidarité, auxquelles l'Église catholique accorde beaucoup d'importance, constituent un patrimoine précieux, qui doit devenir une source d'espérance en l'avenir et le socle qui permette d'établir la vie sociale sur des bases assurées.

5. Je salue, par votre intermédiaire, la communauté catholique burundaise et ses Évêques, les encourageant à partager l'espérance qui est en leur cœur. L'Église catholique locale et le Saint-Siège, dont la contribution active à la croissance et au développement du pays n'est plus à démontrer, en particulier dans les domaines de l'éducation, de la santé et de la paix, souhaitent que les relations entre l'Église et l'État, dans une République laïque comme le Burundi, soient toujours empreintes de respect mutuel et de collaboration active pour le bien du pays tout entier. Puissent les fidèles unis à leurs Pasteurs, dans une collaboration sincère avec leurs compatriotes, travailler ardemment au développement solidaire de leur pays !

6. Alors que vous inaugurez votre mission, je vous offre, Madame l'Ambassadeur, mes vœux les meilleurs pour la noble tâche qui vous attend. Soyez assurée que vous trouverez ici, auprès de mes collaborateurs, l'accueil attentif et compréhensif dont vous pourrez avoir besoin.

Sur Votre Excellence, sur sa famille, sur le peuple burundais et sur ses dirigeants, j'invoque l'abondance des Bénédiction divines.

S.E. la Signora Domitille Barancira
Ambasciatore del Burundi presso la Santa Sede

È nata nel 1954.

È sposata ed ha quattro figli.

Laureata in Diritto (Università del Burundi, 1978), ha ricoperto i seguenti incarichi: Giudice al Tribunale di "Grande Instance" (1983-1986); Consigliere della Corte d'Appello (1986-1989); Consigliere della Corte Suprema (1989-1992); Vice-Presidente della Corte Suprema e Presidente della Camera Amministrativa della medesima Corte (1992-1996); Presidente della Corte d'Appello di Bujumbura (1996-1998); Presidente della Corte Costituzionale (1998-2006).

Dal settembre 2006 è Ambasciatore a Berlino, ove risiede.

La Sig.ra Barancira è stata inoltre Membro di Commissioni giuridico-istituzionali e Docente di diritto costituzionale e di procedura civile all'Università Lumière di Bujumbura (2004-2005).

È membro fondatore dell'Associazione di Donne giuriste e la prima rappresentante legale del Collegio direttivo delle Associazioni e delle ONG femminili del Burundi.

Oltre alle lingue kirundi e swahili, parla il francese e l'inglese.

[00792-03.01] [Texte original: Français]

• DISCORSO DEL SANTO PADRE ALL'AMBASCIATORE DEL SUDAN PRESSO LA SANTA SEDE, S.E. IL SIGNOR AHMED HAMID ELFAKI HAMID

Monsieur l'Ambassadeur,

1. C'est avec plaisir que j'accueille Votre Excellence à l'occasion de la présentation des Lettres qui L'accréditent comme Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire de la République du Soudan près le Saint-Siège.

Je vous exprime ma gratitude pour m'avoir transmis les salutations de Son Excellence le Président Omer Hassan Ahmed El-Bashir, du Gouvernement et du peuple soudanais. En accueillant ces vœux de paix et de fraternité, j'invoque en retour le Tout-Puissant pour qu'Il éclaire les consciences et qu'Il soutienne les efforts et les initiatives de toutes les personnes qui souhaitent avancer de manière courageuse et décisive sur le chemin de la consolidation de la paix durable dans votre pays et de la fraternité pleinement vécue entre les différentes composantes de la société.

2. Dans mon message *Urbi et Orbi* pour la fête de Pâques 2007, j'ai voulu me faire l'écho des cris de désespoir poussés par toutes les personnes qui, dans de nombreux pays du monde, quelle que soit leur origine ethnique ou religieuse, souffrent de l'absence de paix, sont soumises à la violence aux mille visages, au mépris de la vie, à la violation de leurs droits les plus fondamentaux, à l'exploitation sous toutes ses formes, à l'absence de liberté et de sécurité. Les inquiétudes que j'avais alors évoquées rejoignent, comme vous le soulignez, Monsieur l'Ambassadeur, la préoccupation des Autorités de votre pays et de la Communauté internationale, notamment devant la situation dramatique qui perdure depuis 2003 dans la région du Darfour, avec ses conséquences au niveau régional.

Dans ce conflit meurtrier touchant en priorité les populations civiles, chacun sait qu'aucune solution viable pour arriver à la paix fondée sur la justice ne peut être mise en œuvre par la force des armes, mais qu'elle passe au contraire par la culture du dialogue et de la négociation, en vue d'arriver à une solution politique du conflit, dans le respect des minorités culturelles, ethniques et religieuses. Il n'est jamais trop tard pour faire avec courage les choix nécessaires et parfois contraignants destinés à mettre un terme à une situation de crise, à condition que toutes les parties s'impliquent sincèrement et avec détermination à sa résolution et que les déclarations de principe soient accompagnées de mises en œuvre constructives, en particulier sur les dispositions humanitaires urgentes à promouvoir. J'en appelle donc à toutes les personnes qui ont une responsabilité en la matière, pour qu'elles poursuivent leurs efforts et prennent les décisions qui s'imposent. Les différents Accords que vous évoquez, ainsi que le récent Accord de réconciliation signé entre le Soudan et le Tchad, sous l'égide de l'Arabie Saoudite, impliquant les parties dans une coopération avec l'Union africaine et les Nations unies pour la stabilisation du Darfour et de la région tchadienne voisine, sont des appels positifs à abandonner les stratégies

d'affrontement, afin de trouver des solutions viables et des points d'appui fiables. Ainsi, la paix et la stabilité désirées par tous pourront advenir – je pense en particulier au processus de paix en cours dans le sud du pays –, avec des effets bénéfiques sur le plan national, continental et aussi mondial.

3. Vous rappelez, Monsieur l'Ambassadeur, que la paix est un don de Dieu Tout-Puissant, le Dieu créateur de tout homme et de toutes choses, dont l'unité de la famille humaine tire son origine. Elle est une aspiration très profondément ancrée dans le cœur de chaque personne, et chacun devrait se sentir toujours davantage responsable de la faire germer, en veillant à ce qu'elle s'enracine dans la justice, qu'elle porte des fruits de réconciliation et qu'elle serve le développement intégral de tous les membres d'une nation sans exception.

La paix constitue donc aussi un défi à relever pour votre pays, riche de sa multiplicité culturelle, de sa diversité ethnique et de la coexistence de plusieurs religions. La diversité nationale peut, si elle est considérée positivement comme une chance, concourir de manière efficace à la stabilisation de la paix et de la sécurité dans le pays, servir l'intégration de toutes les communautés présentes sur le territoire et le développement intégral des personnes, et permettre que l'expression de leurs différences, dans un dialogue franc et sincère, serve au bien commun.

La paix se présente enfin comme une tâche à accomplir et un service du peuple. Il revient notamment aux Autorités de l'État de veiller activement, au sein de la Nation, à l'expression de cette diversité, en ne ménageant pas leurs efforts afin de promouvoir des relations toujours plus fraternelles entre les membres de la communauté nationale, de bannir toute forme de discrimination ou de suprématie d'un groupe sur un autre, et de garantir le respect et les droits des minorités. Ainsi, la paix apparaîtra « non comme une simple absence de guerre, mais comme la convivialité des citoyens dans une société gouvernée par la justice, société dans laquelle se réalise aussi le bien pour chacun d'entre eux, autant que faire se peut » (*Message pour la célébration de la Journée mondiale de la Paix 2006, 8 décembre 2005, n. 6*).

4. Pour que tous les hommes soient en mesure d'entretenir des relations fraternelles et sincères, et qu'ils édifient une société toujours plus juste et plus équitable, la contribution des différentes traditions religieuses présentes dans votre pays, avec la richesse de leur patrimoine de valeurs humaines, morales et spirituelles, revêt une importance tout à fait incontournable. L'édification de la paix suppose la conversion des cœurs. Aussi me paraît-il nécessaire que « les relations confiantes qui se sont développées entre chrétiens et musulmans depuis de longues années, non seulement se poursuivent, mais se développent dans un esprit de dialogue sincère et respectueux, fondé sur une connaissance réciproque toujours plus vraie qui, avec joie, reconnaît les valeurs religieuses que nous avons en commun et qui, avec loyauté, respecte les différences » (*Discours aux Ambassadeurs des pays musulmans, 25 septembre 2006*). Pour vivre de manière toujours plus apaisée cette mission spécifique au service du bien de la communauté nationale tout entière, il est fondamental que les personnes et les communautés aient publiquement la liberté de professer leur foi et de pratiquer leur religion. L'expérience montre que la faculté d'agir selon une conscience éclairée, la capacité donnée de rechercher avant toute chose la vérité dans la droiture et la possibilité de vivre de manière conforme à sa croyance, dans le respect des autres traditions religieuses, sont des éléments nécessaires à la consolidation de la paix et à l'établissement de la justice, conditions essentielles d'un développement durable et fécond et d'une existence paisible et digne pour les citoyens.

5. Vous saluez, Monsieur l'Ambassadeur, la mission spécifique des communautés catholiques et de leurs évêques, en communion avec le Successeur de Pierre, pour « asseoir la paix, l'entente des nations et pour affermir les valeurs spirituelles au sein des peuples ». Je souhaite, par votre intermédiaire, exprimer mon affection et ma proximité spirituelle à la Conférence épiscopale et à tous les catholiques du Soudan. À travers eux, je salue également l'action de tous les organismes catholiques, nationaux ou internationaux, qui œuvrent dans le pays au service du développement intégral de tous les habitants du pays sans distinction. Je connais leur courage et je partage les douleurs que de nombreuses années de conflits leur font endurer. Leur foi les invite à travailler jour après jour avec les hommes de bonne volonté contre toutes les formes d'intolérance et d'exclusion, qui peuvent avoir des conséquences dévastatrices pour l'unité de la société. Je ne doute pas que la possibilité d'être consultés et d'être associés de manière plus active à l'élaboration de solutions viables pour bâtir la paix leur permettrait de mieux assumer leur mission spécifique au sein du peuple soudanais ! Grâce au Christ, qui est leur espérance inébranlable dans les épreuves que connaît leur pays, ils seront, avec tous leurs

compatriotes, des artisans de paix audacieux et généreux.

6. Au moment où vous commencez votre mission auprès du Saint-Siège, je vous offre mes meilleurs vœux. Soyez assuré que vous trouverez toujours ici un accueil attentif et une compréhension cordiale auprès de mes collaborateurs.

Sur Votre Excellence, sur ses proches, sur les responsables de la Nation et sur le peuple soudanais tout entier, j'invoque de grand cœur l'abondance des Bénédiction du Très-Haut.

S.E. il Sig. Ahmed Hamid Elfaki Hamid
Ambasciatore del Sudan presso la Santa Sede

È nato a Shendi (nord Sudan) il 21 agosto 1953.

È sposato ed ha tre figli.

Laureato in Lingua e Civiltà francese (Università di Lione 2, Francia, 1977), ha conseguito una specializzazione in Relazioni diplomatiche (*Institut International d'Administration Publique* di Parigi, 1988).

Entrato in carriera diplomatica nel 1979, ha ricoperto i seguenti incarichi: Funzionario presso il Ministero degli Affari Esteri (1979-1981); Secondo Segretario di Ambasciata a Londra (1981-1984) e a Washington DC (1984-1985); Primo Segretario presso il Ministero degli Affari Esteri (1985-1989); Primo Segretario di Ambasciata a San'á (1989-1991); Consigliere di Ambasciata a Tokyo (1991-1993) ed a Giacarta (1993-1995); Consigliere di Ambasciata (1996-1997) e Ministro plenipotenziario presso il Ministero degli Affari Esteri (1997-1999); Ministro Plenipotenziario a Parigi e Delegato Permanente aggiunto presso l'UNESCO (2000-2003); Ambasciatore a Djibuti (2003-2004); Direttore di Dipartimento presso il Ministero degli Affari Esteri (2004-2007).

Attualmente è anche Ambasciatore a Parigi, ove risiede.

Ha partecipato a numerose Conferenze internazionali sullo sviluppo dell'ambiente, sull'ecosistema, sul clima e la desertificazione, sull'energia, l'agricoltura e la biologia.

È autore di un saggio sul conflitto arabo-israeliano (in lingua araba), pubblicato dall'Istituto di Studi politici e strategici di Khartoum nel 1984.

Parla arabo, inglese e francese.

[00793-03.01] [Texte original: Français]

DISCORSO DEL SANTO PADRE AGLI AMBASCIATORI IN OCCASIONE DELLA PRESENTAZIONE COLLETTIVA DELLE LETTERE CREDENZIALI

Pubblichiamo di seguito il discorso che il Santo Padre Benedetto XVI ha rivolto questa mattina agli Ecc.mi nuovi Ambasciatori presso la Santa Sede, al termine dello scambio delle Lettere Credenziali con ciascun Ambasciatore:

• DISCORSO DEL SANTO PADRE

Excellences,

Je suis heureux de vous recevoir aujourd'hui au Vatican pour la présentation des Lettres qui vous accréditent comme Ambassadeurs extraordinaires et plénipotentiaires de vos pays respectifs: le Pakistan, l'Islande, l'Estonie, le Burundi, le Soudan. Vous m'avez transmis les paroles courtoises de vos Chefs d'État. Je vous en remercie, vous sachant gré de leur exprimer en retour mes salutations déférentes et mes souhaits cordiaux pour leurs personnes et pour leur haute mission au service de leur peuple. Permettez-moi aussi, par votre intermédiaire, d'adresser un salut chaleureux à toutes les Autorités civiles et religieuses de vos pays, ainsi qu'à tous vos compatriotes. Mes pensées et mes prières vont aussi aux communautés catholiques qui sont présentes dans vos pays. Vous savez l'esprit de collaboration fraternelle dans lequel elles œuvrent avec tous leurs frères en humanité, soucieuses de témoigner de l'Évangile qui invite à vivre le commandement de l'amour

envers le prochain.

Votre présence aujourd'hui, à vous qui venez de différents continents, donne à nos contemporains l'image du monde qui, du nord au sud, de l'est à l'ouest, a le souci de relations toujours plus étroites, pour construire une société où il fait bon vivre. En effet, dans le monde actuel, il importe plus que jamais d'affermir les liens qui unissent les pays, prenant un soin tout particulier des nations les plus pauvres. De fait, il n'est pas possible d'utiliser impunément les richesses des pays les plus pauvres, sans que ces derniers puissent avoir leur part de la croissance mondiale. Il est du devoir des Autorités de tous les pays de travailler ensemble pour une meilleure répartition des richesses et des biens de la planète. Une telle collaboration aura aussi des répercussions sur la solidarité, la paix et la vie fraternelle au sein des pays comme entre eux. J'appelle donc de mes vœux un engagement renouvelé de toutes les nations, notamment des plus riches, pour que tous les hommes prennent conscience de leur responsabilité en la matière et qu'ils acceptent de transformer leur mode de vie en vue d'un partage toujours plus équitable.

Qu'il me soit permis aussi de souligner la part que les religions peuvent prendre en ce domaine. En effet, elles ont le devoir de former leurs membres dans un esprit de relations fraternelles entre tous les habitants d'un même pays, avec une attention respectueuse envers tous les hommes. Nul ne peut être l'objet de discrimination ou être mis aux marges de la société en raison de ses convictions et de sa pratique religieuses, qui sont des éléments fondamentaux de la liberté des personnes. Les sociétés s'honorent en protégeant ces droits essentiels et elles manifestent par là l'attention qu'elles portent à la dignité de tout être humain. D'autre part, une démarche religieuse véritable ne peut pas être source de division ou de violence entre des personnes et entre des communautés humaines. Elle est au contraire à la base de la conscience que toute personne est un frère à protéger et à faire grandir.

Au moment où vous commencez votre mission auprès du Saint-Siège, je vous adresse, Mesdames et Messieurs les Ambassadeurs, mes souhaits les meilleurs pour la réussite du service qui est le vôtre. Je demande au Tout-Puissant de vous accompagner, vous-mêmes, vos proches, vos collaborateurs et tous vos compatriotes, et de faire descendre sur chacun l'abondance de ses bienfaits.

[00788-03.02] [Texte original: Français]

[B0295-XX.01]
